



## Reformulation of *Nahwu* for Non-Arabic Speakers: A Study of Aiman Amin Abdul Ghani's Views and Principles

### I'adah Tanzim al-Mawad al-Nahwiyyah li al-Naṭiqin bigair al-'Arabiyyah: Dirasah fi Ara' wa Mabadi' Aiman Amin Abdul Ghani

Muhsin Muis<sup>1\*</sup>, M. Abdul Hamid<sup>2</sup>, Dewi Chamidah<sup>3</sup>, Mai Khalied Mahmoud Baklizi<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Arabic Education Study Program Institut Agama Islam Negeri Madura, Indonesia

<sup>2,3</sup> Arabic Education Study Program Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

<sup>4</sup> Islamic University of Minnesota, USA

#### Article Information:

Received : July 09, 2024

Revised : August 29, 2024

Accepted : December 12, 2024

#### Keywords:

Arabic; Grammatical; Hermeneutic; Reformulation

#### \*Correspondence Address:

muhsinmuiz@yahoo.com

**Abstract:** This article presents the analysis of Aiman Amin Abdul Ghani's views on the reformulation of *Nahwu* (Arabic grammar) for non-native speakers. The focus of this analysis included how Aiman Amin Abdul Ghani developed a simplified *Nahwu* teaching method while retaining essential grammatical rules of the Arabic language. The complexity of *Nahwu* often poses challenges for Arabic learners without an Arabic background, and understanding Abdul Ghani's approach was expected to provide an effective pedagogical solution. Data sources for this study included direct interviews with Aiman Amin Abdul Ghani, in-depth analysis of his works such as *An-Nahwu Al-Kafi*, *Al-Kafi fi Sharh Matn Al-Ajurumiyyah*, and *An-Nahwu Bayna Yadayk*, as well as a literature review of relevant *Nahwu* teaching methods. Data were analyzed with interpretive and hermeneutic methods, aiming to identify Aiman Amin Abdul Ghani's unique contributions to the reformulation of *Nahwu*. The findings showed that while Aiman Amin Abdul Ghani concurred with earlier scholars about the complexity of *Nahwu*, he proposed a different approach by retaining all grammatical rules but arranging them in a systematic and gradual way to facilitate comprehension for non-native speakers. This article contributes to the development of *Nahwu* pedagogy and emphasizes the importance of integrating religious values in Arabic grammar reform.

#### How to cite:

Muhsin Muis, M. Abdul Hamid, Dewi Chamidah, and Mai Khalied Mahmoud Baklizi. "Reformulation of *Nahwu* for Non-Arabic Speakers: A Study of Aiman Amin Abdul Ghani's Views and Principles/I'adah Tanzim al-Mawad al-Nahwiyyah li al-Naṭiqin bigair al-'Arabiyyah: Dirasah fi Ara' wa Mabadi' Aiman Amin Abdul Ghani." *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 16, no. 2 (2024): 527-557. <https://dx.doi.org/10.24042/albayan.v16i2.24298>.

## مقدمة

إن أيمن أمين عبد الغني أحد خبراء تعليم اللغة العربية في العصر الحديث الذي يملك آراء متميزة ومختلفة عن الخبراء السابقين فيما يتعلق بإعادة تنظيم المواد النحوية. وإذا كان الخبراء السابقون يرون أنه في إعادة تنظيم المواد النحوية يجب عليهم تلخيصها أو حذف بعض القواعد النحوية التي كانت تعتبر غير مهمة أو لا يحتاج إليها الطلبة،<sup>1</sup> فهذا لم يكن عند آراء أيمن أمين عبد الغني. وذلك لاهتمامه اهتماما شديدا بالمواد النحوية كقواعد اللغة العربية، وهي لغة دينية.<sup>2</sup>

والمواد النحوية—كما هو معلوم—حتى الآن، تعتبر مرعبًا بالنسبة للطلبة، كما أشار ذلك أحمد مختار عمر أن النحو العربي في نظامها القديم عناصرها صعبة الفهم للشباب.<sup>3</sup> وقال عباس حسان أنها منذ البداية تعاني من العيوب التي تحدث طوال الليل،<sup>4</sup> ورأى سعيد الأفغاني—كما نقله الدكتور عبد المجيد إساني—أنه حتى منتصف القرن التاسع عشر، محملة بالحواشي، والشروح، وجفاف طرق التدريس مما يجعل الشباب يواجهون صعوبة في تعلم قواعد اللغة العربية.<sup>5</sup> وقد أكد ذلك أ. غويدي، المستشرق الإيطالي والعضو في مجلس الشيوخ، حيث أنه قال: "على أي أعلم جيدا الصعوبات التي

<sup>1</sup> Alif Cahya Setiyadi and Ummu Sa'adah, "Tammam Hassan wa Arahu Haula Tajdid An-Nahwi (Dirasah Wasfiyyah Tahliliyyah fi Kitabihi Al-Lughah Al-'Arabiyyah Ma'Naha wa Mabnaha)," *Lisanudhad: Jurnal Bahasa, Pembelajaran dan Sastra Arab* 6, no. 2 (2019):128-146.

<sup>2</sup> Akhirl Pane, "Urgensi Bahasa Arab: Bahasa Arab Sebagai Alat Komunikasi Agama Islam," *Komunikologi: Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi dan Sosial* 2, no. 1 (2018): 77-88.

<sup>3</sup> Ahmad Mukhtar Abdul Hamid 'Umar, *Al-Bahs Al-Lughawy 'ind Al-'Araby* (Kairo: 'Alim al-Kutub, 2003).

<sup>4</sup> 'Abbas Hassan, *Al-Lughah wa Al-Nahw Bain Al-Qadim wa Al-Hadis* (Kairo: Dar al-Ma'arif, 1971).

<sup>5</sup> Abdul Majid 'Aisani, *Nazariyah Al-Ta'allum wa Tatbiqatiha fi 'Ulum Al-Lughah Iktisab Al-Maharat Al-Lughawiyah Al-Asasiyah* (Kairo: Dar al-Kutub al-Hadis, 2011).

تعرض هذا الإصلاح بالنظر إلى الخط العربي وقواعده<sup>6</sup>. وقال أيمن أمين عبد الغني أن هذه المشكلة ليست وليدة عصرنا وإنما هي مشكلة قديمة توارثنا من بين ما توارثناه من فكرة وثقافة<sup>7</sup>.

وقال رمضان عبد التواب في أيمن أمين عبد الغني<sup>8</sup> أن السبب الذي يؤدي إلى صعوبة النحو هو كثرة التعريفات والشروح والاختلافات العقائدية بين خبراء النحو العربي في البصرة والكوفة<sup>9</sup>. وقال راتب عاشور قاسم وزميله أن ظاهرة صعوبة النحو العربي راجعة إلى النحو التالي: كثرة قواعد النحو والصرف وتعقيدها والعديد منها لا يتحقق الهدف الوظيفي في حياة الطلبة وعدم التعامل معها بشكل يربطها بالمعنى<sup>10</sup>. أما عبد المجيد رأى أن صعوبته تعود إلى اعتماده على التكلف في الإعراب والتمحل في تخريج كثير من النصوص الأدبية<sup>11</sup>. وأما أحمد مختار عمر رأى أن ضعف النحو العربي وصعوبته في النظام القديم يعود إلى عدة أسباب، منها: اعتماد النحاة في ضعه على اللهجة العربية التي كانت صفاتها وخصائصها مختلفة، وكثرة التفرعات والفروع وتحديد الظروف بشكل مبالغ فيه؛ ونظرية العوامل وغيرها<sup>12</sup>.

<sup>6</sup> Sa'id Bankarad, *Fatawa Kibar Al-Kitab wa Al-Adiba'* (Qatar: Wazarah al-Saqafah wa al-Funun wa al-Turas, 2013).

<sup>7</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

<sup>8</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

<sup>9</sup> Ade Arip Ardiansyah and Aji Abdul Aziz, "Taisir An-Nahwi Al Ta'limi Li Gard Qiraati An-Nusus Al-'Arabiyyah Gair Al-Masykulah," *Lisanudhad: Jurnal Bahasa, Pembelajaran dan Sastra Arab* 6, no. 2 (2019): 86-110.

<sup>10</sup> Ratib Qasim 'Asyur and Muhammad Fu'ad al-Hawamidah, *Asalib Tadris Al-Lughah Al-'Arabiyyah Baina Al-Nazhariyyah wa Al-Tathbiq* (Oman: Dar al-Masirah li al-Nasyr wa al-Tauzi', 2010).

<sup>11</sup> Abdul Majid 'Aisani, *Nazariyah Al-Ta'allum wa Tatbiqatiha fi 'Ulum Al-Lughah Iktisab Al-Maharat Al-Lughawiyah Al-Asasiyah* (Kairo: Dar al-Kutub al-Hadis, 2011).

<sup>12</sup> Ahmad Mukhtar Abdul Hamid 'Umar, *Al-Bahs Al-Lughawy 'ind Al-'Araby* (Kairo: 'Alim al-Kutub, 2003).

وليس تعليم المواد النحوية يواجه مشكلات كبيرة في الكتب التعليمية للناطقين الأصليين، ولكن المشكلة الأكبر تكمن في المواد النحوية للناطقين بغير العربية.<sup>13</sup> وللأسف الشديد، إن الكثيرين من المعلمين لا يدركون أن المواد النحوية المتداولة بين العلماء في مجال النحو غالبًا ما لا تكون مخصصة للمبتدئين أو لا تتناسب مع مستويات معينة.<sup>14</sup> وقد أشار ذلك رمضان عبد التواب في أيمن أمين عبد الغني حيث أنه قال أن المواد النحوية المتداولة بين العلماء لم تكن موضوعة للمبتدئين كـ "المقتضب" للمبرد و"شرح ابن عقيل" لألفية ابن مالك و"قطر الندى" وغيرها، وذلك لأن المواد المنشورة—كما ذكر من قبل— بيننا مليئة من التعريفات والاختلافات العقائدية التي جرت بين علماء الكوفة والبصرة.<sup>15</sup> وقد أكد ذلك أيمن أمين عبد الغني حيث أنه رأى أن شيئًا من هذه الصعوبة يعود بالتأكيد إلى طريقة عرض النحويين لقواعدها حيث امتلأت كتبهم بالجدل والخلافات المذهبية.<sup>16</sup>

وإلى جانب ذلك، رأى عبد المجيد أن لغة المواد النحوية وأسلوبها تأتي بلغة تبعد الآن كثيرًا عن ملاءمة طبيعة هذا الجيل، وكانت طرق كتابة وتصنيف كتبها القديمة تتم بشكل سردي، بعيدًا عن المنهجيات الشائعة في زماننا.<sup>17</sup> وقال راتب عاشور قاسم وزميله أن المواد النحوية لا تولي اهتمامًا كافيًا لفصول النحو وقواعده وعمق المفاهيم بشكل

<sup>13</sup> Ali Ahmad Madkur and Zamilahu, *Al-Marja' fi Manahij Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah Li Al-Natiqina bi Lughat Ukhra* (Kairo: Dar al-Fikr al-'Araby, 2010).

<sup>14</sup> 'Isa Mufqiy, "Dirasah Al-Muhawalat Al-Taisiriyah fi Al-Nahw Inda Al-Muhaddisin," *Majallah Al-Lughah Al-'Arabiyyah wa Adabihah* 11, no. 2 (2010).

<sup>15</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

<sup>16</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

<sup>17</sup> Abdul Majid 'Aisani, *Nazariyah Al-Ta'allum wa Tatbiqatiha fi 'Ulum Al-Lughah Iktisab Al-Maharat Al-Lughawiyah Al-Asasiyah* (Kairo: Dar al-Kutub al-Hadis, 2011).

تدرّيجي.<sup>18</sup> بل أشار قريب الله بابكر مصطفى أن المادة النحوية التي تنشر حاليا مثل: "جامع دروس اللغة العربية" و"النحو الواضح" وغيرها من كتب النحو النظري لم تكن مناسبة بأن يصبح كتابا تعليميا.<sup>19</sup> وقد صح ما رأى أيمن أمين عبد الغني أنه يجب أن نفرق بين النحو وتعليم النحو، وإذا أصبح هذا الفرق واضحا في أذهاننا فهذا يقودنا إلى تسهيل النحو وتيسير تعليمه أيضا. ويتحقق ذلك باختيار الأبواب أو الدروس المناسبة أو النظم المناسب مع ترتيب المحتوى بشكل يناسب الدارسين على حسب حاجتهم وخلفيتهم النحوية ومرحلتهم العمرية مع التدرج في العرض.<sup>20</sup>

ولكن، بعد ما شعر الذين يتولون مسؤولية المواد النحوية في المدارس والجامعات بصعوبة المواد التعليمية في مجال النحو للطلبة، بدأوا في السعي لإعادة تنظيمها.<sup>21</sup> وقد بدأت هذه الجهود في بداية القرن الماضي، عندما كتب حنفي ناصف وآخرون كتبًا تعليمية بعنوان "الدروس النحوية للمدارس الابتدائية" و"قواعد اللغوية للمدارس الثانوية". وبعد ذلك، تبعه طه حسين وعلي الجارم الذي كتب كتاب "النحو الواضح للمدرسة الابتدائية والثانوية"، وكذلك إبراهيم مصطفى وآخرون من الخبراء التعليمية في

<sup>18</sup> Ratib Qasim 'Asyur and Muhammad Fu'ad al-Hawamidah, *Asalib Tadris Al-Lughah Al-'Arabiyyah Baina Al-Nazhariyyah Wa Al-Tathbiq* (Oman: Dar al-Masirah li al-Nasyr wa al-Tauzi', 2010).

<sup>19</sup> Qareebullah Babkr Musthofa, "Qawaid Al-Nahw wa Asturuha fi Ta'lim Al-Lugah Al-'Arabiyyah," *Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature* 1, no. 1 (2018): 1-24.

<sup>20</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Kafi Fi Syarh Alfiyah Ibn Malik* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah, 2021).

<sup>21</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Kafi Fi Syarh Alfiyah Ibn Malik* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah, 2021).

السعي بأقصى جهدهم لإعادة التنظيم، بهدف تسهيل تعليم النحو العربي للطلبة.<sup>22</sup> وقد استمرت هذه الجهود حتى الوقت الحالي.<sup>23</sup>

إنه أيمن أمين عبد الغني وهو واحد من رواد التعليم المصريين في العصر الحديث الذين لا يزالون يسعون بجد لإعادة تنظيم المواد النحوية للناطقين بغير العربية من خلال إعداد الكتب المتعلقة منها: "الكافي لشرح نظم الشنقيطي على الأجرومية للأطفال والناشئين" و"الكافي في شرح الأجرومية" و"النحو الكافي" و"النحو بين يديك" وغيرها. إنه كاتب مخلص وعبقري يتمتع بأراء إبداعية ومبتكرة في إعادة تنظيم المواد النحوية. وإذا قرأنا كتابا من كتبه، سنجد أن المواد التعليمية الواردة في الكتب مرتبة بشكل جذاب، وتقديمها جيد، وأسلوبها واضح وبالتأكيد فإنها مفيدة للغاية للمتعلمين في دراسة النحو، حتى قال تمام حسن، واحد من رواد التعليم، في مقدمته أن أيمن أمين عبد الغني في شرحه للكتب حاول دمج روعة الأدب العربي الكلاسيكي مع سهولة الأساليب الحديثة المقدمة بطريقة علمية، مما يجعل شرحه واحداً من أفضل الشروح.<sup>24</sup> لأجل ذلك، رأى عمرو مختار في أيمن أمين عبد الغني أن بعض الكتب الذي كتبه أيمن أمين عبد الغني مناسب للتدريس في فصول العربية للناطقين بغيرها في المدارس والجامعات.<sup>25</sup>

<sup>22</sup> Ratib Qasim 'Asyur and Muhammad Fu'ad al-Hawamidah, *Asalib Tadris Al-Lughah Al-Arabiyyah Baina Al-Nazhariyyah wa Al-Tathbiq* (Oman: Dar al-Masirah li al-Nasyr wa al-Tauzi', 2010).

<sup>23</sup> Ahmed Abdul Karim Dojan and Fatimah Mohamed Amin Al Omari, "The Contribution of Arab Linguists in Facilitating Learning Arabic Grammar for Non-Arabic Speakers," *Journal of Linguistic and Literary Studies* 8, no. 1 (2017): 113-137.

<sup>24</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Kafi Fi Syarh Al-Ajurumiyah* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2011).

<sup>25</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Bain Yadaik* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2023).

على أثر ذلك، يهدف هذا البحث أن يكشف عن أيمن أمين عبد الغني وأراؤه في إعادة تنظيم المواد النحوية للناطقين بغير العربية. والواقع، أن هناك عديد من الدراسات السابقة التي ارتكز بحثها على آراء العلماء أو الخبراء عن تعليم اللغة العربية عامة، أو المواد النحوية، خاصة. منها: (1) مسنون، تختص بتحليل آراء الشخص في تعليم اللغة العربية عموماً على منظور نظري مجالات اللغوية وعلم النفس التربوي في تعليم اللغة العربية لا غير.<sup>26</sup> (2) محمد أفطن أولي النهى، هذه الدراسة تختص بتحليل آراء الشخص مع تطويرها في إعداد المواد النحوية.<sup>27</sup> (3) محمد يوسف سلام، هذه الدراسة تختص بتحليل آراء الشخص في إعادة بناء تعليم اللغة العربية مع تطبيقها في مكان معين.<sup>28</sup> (4) إيس سوسياوتيل، دادان مرداني، محمد فائز الحق، هذه الدراسة تختص بدراسة آراء الشخص حول النحو الوظيفي وجهوده في تطوير النحو الوظيفي فحسب.<sup>29</sup> ومما تميز هذه الدراسة الحالية من الدراسات السابقة أن هذه الدراسة تختص بتحليل آراء الشخص حول إعادة تنظيم مواد بعض علوم اللغة العربية وهي النحو العربي لا غير.

إن البحث في إعادة صياغة النحو الذي اقترحه أيمن أمين عبد الغني له أهمية كبيرة لأن منهجه يختلف عن الأساليب التقليدية التي غالباً ما تعتبر معقدة بالنسبة لغير الناطقين باللغة العربية. باعتباره أحد الشخصيات الرائدة في تعليم اللغة العربية، تقدم

<sup>26</sup> Masnun, "Juhudu al-Habib Hasan Bin Ahmad Baharun Fiy Ta'limi Maharoh al-Kalam Bima'had Dar al-Lughah wa al-Da'wah Bangil Pasuruan," *Lughawiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab* 3, no. 2 (2020): 113-139.

<sup>27</sup> Muhammad Aftan Ulin Nuha, "Ara' Mahdi Al-Makhzumi fi Taysir Al-Nahw wa Tauzifiha fi I'dad Kitab Al-Nahw Al-Ta'limi Li Tullab Al-Jami'ah Kyai Haji Abdul Halim Pacet Mojokerto" (2020).

<sup>28</sup> Muhammad Yusuf Salam, "Juhud Mahmud Yunus fi Tajdid Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah fi Indonesia wa Tatbiqih fi Ma'Had Darussalam Gontor Sumatera Barat" (2017).

آراء أيمن أمين طريقة تدريس أبسط وأكثر ملاءمة لمتعلمي اللغة العربية المعاصرين .  
وينصب تركيز هذا البحث على فهم منهجه الذي لا يكتفي بإزالة القواعد التي تعتبر  
معقدة، بل يقدمها في شكل أسهل للفهم دون فقدان الجوهر النحوي للغة العربية.

## منهج البحث

إن مدخل هذا البحث هو بحث كيفي<sup>30</sup> ونوعه هو بحث شخصي. اعتمد الباحث  
على ذلك لأن هذا البحث يهدف إلى تحليل وفهم آراء أيمن أمين عبد الغني حول إعادة  
تنظيم المواد النحوية للناطقين بغير العربية. هذا المنهج مناسب للكشف عن أفكار  
الشخصيات في تعليم النحو تاريخياً وسياقياً. خلفية هذا البحث هو الحاجة الأكاديمية  
لفهم الأساليب الجديدة في تدريس النحو لغير الناطقين باللغة العربية، وخاصة في سياق  
تعليم اللغة العربية الأكثر شمولاً وفعالية. وقد تم اختيار أفكار أيمن أمين عبد الغني  
بسبب مساهمته الفريدة في إعادة صياغة النحو، أي من خلال الحفاظ على جميع  
القواعد النحوية مع ترتيبها بطريقة تجعلها أسهل للفهم.

ومصادر البيانات من هذا البحث يشتمل على المصدر الأساسي وهو: أيمن أمين  
عبد الغني نفسه ومؤلفاته، مثل: "النحو الكافي"، و"الكافي في شرح متن الأجرومية"، و  
"الكافي على شرح نظم الشنقيطي"، و"الكافي في شرح نظم الشبروي"، و"الكافي في شرح

<sup>29</sup> Iis Susiawati Abdullah, Dadan Mardani, and Muhammad Faiz Alhaq, "Al-Nahwu Al-Wazhifi Ahmad Al Mutawakkil dan Kontribusinya pada Pengembangan Nahwu Fungsional," *Alibbaa': Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (2024): 30-55.

<sup>30</sup> Ahmad Mualif, "Metodologi Pembelajaran Ilmu Nahwu dalam Pendidikan Bahasa Arab," *Al-Hikmah (Jurnal Pendidikan & Pendidikan Agama Islam)* 1, no. 1 (2019): 26-36.



ألفية ابن مالك"، و"النحو بين يديك"، والبحوث العلمية المتعلقة به. والمصدر الإضافي وهو: "الكتاب" لسيبويه، و"متن الأجرومية" للصنهاجي، و"شرح ألفية ابن مالك"، و"النحو الواضح"، وغيرها.

أما أسلوب جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي المقابلة المتعمقة وتحليل الوثائق ومراجعة الأدبيات.<sup>31</sup> تم إجراء المقابلة الهاتفية مع أيمن أمين عبد الغني على فهم متعمق لأفكاره في إعداد طريقة تعلم النحو. يركز تحليل الوثائق على مولفات عبد الغني الرئيسية، وإجراء مراجعة للأدبيات لفحص العديد من الدراسات السابقة حول تدريس النحو من أجل فهم موقف عبد الغني في سياق إعادة صياغة النحو.

وأسلوب تحليلها فيعتمد الباحث على أسلوب تحليل تفسيري وهرمينوطيقي. وتم إجراء هذا التحليل بلخطوات التالية: وهي جمع البيانات الأولية والثانوية، وترميز البيانات، والتفسير المتعمق، والاستنتاجات. والهدف من ذلك هو الحصول على المفاهيم الصحيحة إلى الوقائع والحقائق والأعراض المتعلقة كل منها بأراء أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية للناطقين بغير العربية مع محاولة الشرح والاستطلاع عن الرسالة والتعريفات الرئيسية من كتابته المهم أو المجهول يؤدي إلى السامع متحيرا ومترددا.<sup>32</sup>

<sup>31</sup> Riyadi Santosa, "Metodologi Penelitian Linguistik/Pragmatik," *Prasasti: Conference Series* (2016): 21–32.

<sup>32</sup> Syahrin Harahap, *Metodologi Studi Tokoh dan Penulisan Biografi* (Jakarta: Prenadamedia Grup, 2014).

## نتائج البحث

لقد اعتمد الباحث على "إجازة في علوم اللغة-إجازة القراءة والإقراء" التي أجازها أبو شارف أيمن أمين عبد الغني إلى الباحث في قراءة بعض كتابه أن أيمن أمين عبد الغني بن عبد الحميد، المعروف بكنيته أبو شارف ولد في مدينة قويسنا بمحافظة المنوفية يوم الاثنين 23 شوال 1393 هجرية. نشأ في أسرة طيبة، مع أب يشجع أولاده على طلب العلم ويحترم العلماء، وأم مثابرة صابرة، وإخوة يتمتعون بالأخلاق الحميدة. وقد درس في مدارس مدينته وحفظ القرآن الكريم وهو لا يزال في المدرسة الثانوية. وبعد تخرجه في كلية الآداب جامعة المنوفية، انتقل إلى القاهرة وعاش في مدينة نصر ثم تابع دراساته العليا في جامعة الأزهر وحصل على إجازة في التربية والعلوم الشرعية. وقد حصل على الإجازة العالية في الآداب، ويُشرف على العديد من المؤسسات التعليمية للغة العربية في مصر وخارجها مثل إندونيسيا وماليزيا. كما أن له معهداً يحمل اسمه في باكستان وهو "معهد أيمن أمين" في مدينة قراتشي بإقليم السند الباكستاني.

اعتماداً على ما طرح في "إجازة في علوم اللغة-إجازة القراءة والإقراء"، أن العلماء الذين أثاروا على أيمن أمين عبد الغني في حياته ورحلته العلمية هم: الدكتور تمام حسن من حيث الأدب والتواضع ووزارة العلم؛ والدكتور رشدي طعيمة من حيث التواضع، ونبيل الخلق، ومهارات التدريس، وفن طرح الأسئلة؛ و الدكتور رمضان عبد التواب -رحمه الله- من حيث الدقة والمثابرة وإتقان العلم. وأثر فيه كثير من العلماء: الدكتور إبراهيم الإدكاوي، الدكتور أحمد كشك، الدكتور عبد الراجحي، الدكتور

الهرميل، الشيخ ابن عثيمين، الشيخ محمد متولى الشعراوى، الدكتور محمود (الطيب المعروف).

ولقد أشاد العلماء بشخصية أيمن أمين عبد الغني وجهوده وعمله في خدمة اللغة العربية. وهذا يدل على أنه كان له تأثير كبير وغير عادي في مجال تدريس النحو العربي ومهاراته. ومن الذين أثنوا عليه الدكتور رشدي طعمة—أستاذ المناهج وطرق تدريس اللغة العربية وعميد كلية التربية والعلوم الإسلامية بجامعة السلطان قابوس—حيث قال: "إنه عالم نبيل، وليس من المبالغة أن يحظيه بمكانة بين العلماء الكبار وفي زمرة كبار العلماء وهو من خيرة العلماء والباحثين ويستحق ذلك..."<sup>33</sup>

وقال الدكتور سعيد الصفا، المستشار الثقافي بالسفارة الإندونيسية بالقاهرة وأستاذ الأدب العربي المعاصر بجامعة غاجه مادا بإندونيسيا: "كان الناس يعتقدون أن قواعد اللغة العربية صعبة ومعقدة حتى أن الطلبة - وخاصة الناطقين بغير العربية - لم تتمكن من فهمه، إلا أن بعض الناس أدركوا مؤخراً أهمية تقديم هذا النحو بشكل جديد يسهل الأمر ويزيل الصعوبات ليظهر للناس أن هذا النحو ليس كما يعتقدون. فكتب أيمن أمين عبد الغني كتباً في علم اللغة من خلال إعطاء الأولوية للسهولة والبساطة دون أن تكون طويلة أو مختصرة للغاية، لذلك، تم استخدام كتبه على نطاق واسع من قبل الطلبة، وخاصة الطلبة من الوافدين (مثل الإندونيسيين والماليزيين وغيرهم) الذين استقبلوهم جيداً لأنهم وجدوا ما كانوا يبحثون عنه ويريدونه في هذه الكتب. وتنتشر كتبه

<sup>33</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Kafi Fi Al-Balaghah* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Nasyr, 2011).

أيضًا في عدة دول في جنوب شرق آسيا مثل إندونيسيا وماليزيا. كم نحن بحاجة إلى هذا النوع من العمل، لأنه بلا شك يساعد الطلبة على إكمال واجباتهم الأكاديمية في الجامعة..."

لا ريب في إن المواد النحوية في نظامها القديم لا تخلو من الصعوبات والتعقيدات.<sup>34</sup> والشعور بذلك ليس جديدًا بيننا ولكنه مشكلة مزمنة موجودة منذ فترة طويلة وتجعل الكثير من الناس في حيرة من أمرها حول السبب ويشكو منها الكثير من الناس. وفي الواقع يقال إنها منذ بدايتها ظهرت العديد من النواقص، وتزايدت شكاوى الطلبة من صعوبتها وتعقيدها،<sup>35</sup> بل كانت المواد النحوية حتى منتصف القرن التاسع عشر تُدرس بشكل مكثف عن طريق الحواشي والشروح والتقارير والردود، بالإضافة إلى أساليب التدريس الصارمة وحفظ النصوص عن ظهر قلب، مما جعل يواجه الأطفال صعوبة في تعلم قواعد اللغة العربية.<sup>36</sup> وكان أيمن أمين عبد الغني أقر ذلك واتفق مع رأي الآخرين في أن المواد النحوية نظامها القديم تأتي بصعوبات وتعقيدات. وينعكس ذلك في ما كتبه في مقدمة كتابه "النحو الكافي": "إن اللغة العربية ليست لغة جديدة من حيث صعوبة قواعدها أو اتساع مادتها..."<sup>37</sup>

<sup>34</sup> Isma'in and Nugiy, "Qadaya fi Wad'i Al-Nahw Al-'Arabiyy wa Wazaifh," *Majallah Al-Mumarasat Al-Lugawiyah* 3, no. 1 (2012).

<sup>35</sup> Ahmad Mukhtar Abdul Hamid 'Umar, *Al-Bahs Al-Lughawy 'ind Al-'Araby* (Kairo: 'Alim al-Kutub, 2003).

<sup>36</sup> Abdul Majid 'Aisani, *Nazariyah Al-Ta'allum wa Tatbiqatiha fi 'Ulum Al-Lughah Iktisab Al-Maharat Al-Lughawiyah Al-Asasiyah* (Kairo: Dar al-Kutub al-Hadis, 2011).

<sup>37</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi*. (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

ومع ذلك، رأى أن الشعور بالصعوبة لا يكمن في المواد النحوية أو قواعد اللغة العربية الفصحى فحسب، بل أيضاً في قواعد العديد من اللغات الأخرى التي لا تزال تعيش بيننا. إلا أن قواعد اللغة العربية تحظى باهتمام أكبر لارتباطها الوثيق بالدين الإسلامي والتراث الثقافي العربي الكبير، كما قال: "في الواقع فإن القواعد التي تعتبر معقدة وصعبة لا تنتمي إلى اللغة العربية الفصحى وحدها، ولكن العديد من اللغات الأخرى التي لا تزال موجودة حولنا لديها ظواهر أكثر تعقيدا من قواعد اللغة العربية، لكن اللغة العربية الفصحى لها شرط لا تمتلكه أي لغة أخرى، وهو ارتباطها بالقرآن لمدة خمسة عشر قرناً واستخدامها لتسجيل التراث الثقافي العربي الكبير، الذي يتمحور حول القرآن الكريم، وقد ضمن الله الحفاظ عليه بقوله: "إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون" (الحجرات: 9). ولولا هذا كله لانقرضت اللغة العربية وأصبحت لغة قديمة كغيرها من اللغات الميتة"<sup>38</sup>.

بل إن أيمن أمين عبد الغني قد ذهب أن الشعور المفرط والمبالغ بصعوبة المواد النحوية هو شعور خاطئ قائلاً: "إنه شعور خاطئ أن لغتنا العربية الفصحى الجميلة هي لغة ذات قواعد معقدة وصعبة التعلم وكثرة الانحرافات في مشاكلها ومبادئها"<sup>39</sup>. ورأى أن العديد من الأشخاص الذين اعترضوا على صعوبات قواعد اللغة العربية منذ فترة طويلة هم الذين يعارضون الإسلام، وإنهم يدعون الناس إلى التخلي عن اللغة العربية الفصحى واستخدام اللغة اليومية أو مزجها باللغة الفصحى قائلاً: "وقد حمل لواءها (مشكلة

<sup>38</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi*. (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

<sup>39</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi*. (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

الصعوبة) منذ فترة طويلة المعادون للإسلام وأهله، فادعوا أن إعراب العربية أمر عسير ومعقد ليصرفوا المسلمين عن منبع دينهم وعماد شريعتهم ودستور حياتهم وهو القرآن الكريم".<sup>40</sup>

ومع ذلك، يعترف أيمن أمين عبد الغني بأن المواد النحوية في نظامها القديم صعبة ومعقدة، تضر وتثقل كاهل من يدرسها. ويعود جزء من هذه المشكلة إلى طريقة عرض النحويين لقواعدهم، حيث تمتلئ كتبهم –رحمهم الله- بمناقشات وخلافات المذاهب، مما يجعل الطلبة في حيرة من أمرهم وسطّ خليط من الآراء المتضاربة أحياناً.<sup>41</sup> والحقيقة أن القواعد الأساسية لنحو اللغة العربية يمكن تلخيصها في بضع صفحات مختصرة من الخلاف، وهو ما ينبغي أن ننتبه إليه في مرحلة لاحقة. عدا عن ذلك، رأى أن هذه المشكلة ناجمة عن أمرين: المنهج غير الفعال، وعدم كفاءة المعلمين. ويرى أن المناهج الدراسية بحاجة ماسة إلى تغيير شامل يتماشى مع ما سمّوه بسياسة التطوير.<sup>42</sup> لأجل ذلك، رأى أيمن أمين عبد الغني أن إعادة تنظيم المواد النحوية وتحديثها وتبسيطها خاصة للناطقين بغير العربية أمر مهم ومطلوب بشدة حتى يستمتع بها الجميع ويستفيدون منها ويستفيدون منها.

والحق أن الأفكار والحركات والدعوات والجهود المبذولة لإعادة تنظيم المواد النحوية وتحديثها وتبسيط تعليمها ليست جديدة،<sup>43</sup> وإنما في القرن التاسع عشر الميلادي

<sup>40</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi*. (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

<sup>41</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi*. (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

<sup>42</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi*. (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010).

<sup>43</sup> Abdulwahab Abdulaziz Al-Haddad, "Simplifying Applied Grammar for Non-Arabic Speakers," *Al-Qanatr: International Journal of Islamic Studies* 33, no. 1 (2024): 227-246.

بدأت تظهر فكرة إعادة تنظيم المواد النحوية وتحديثها وتبسيطها. وقد تأثر ذلك بما سبق لابن مضاء في كتابه "الرد على النحات". وقد طرحت في هذه الفترة عدة أفكار مهمة، مثل تلك التي طرحها رفاة الطهطاوي في كتابه "التحفة المكتبية في تقريب اللغة العربية" وكتاب علي الجارم وزملائه، "النحو الواضح" عام 1897. كما كان لكتاب حفني ناصيف وزملائه "قواعد اللغة العربية" وغيره من المؤلفات، ومع ذلك، في القرن العشرين، تقدمت الجهود المبذولة لإعادة تنظيم المواد النحوية على مستويات مختلفة.<sup>44</sup> وينعكس ذلك في الجهود الفردية مثل تلك التي قام بها إبراهيم مصطفى،<sup>45</sup> والدكتور شوقي ضيف،<sup>46</sup> والأستاذ عبد الستار الجواري،<sup>47</sup> والدكتور عبد الرحمن أيوب،<sup>48</sup> ومهدي المخزومي،<sup>49</sup> وغيرهم ممن قدموا أفكاراً وجهوداً متنوعة لإعادة تنظيم المواد النحوية وتحديثها.<sup>50</sup>

<sup>51</sup> وبالإضافة إلى الجهود الفردية، شاركت أيضاً العديد من المؤسسات العلمية التي تُظهر الجهود اهتماماً عميقاً والتزاماً بتحديث وتبسيط المواد النحوية، مثل: وزارة المعارف

<sup>44</sup> Abdullah Jad Al-Karim, *Al-Dars Al-Nahw fi Al-Qarn Al-'Isyrin* (Kairo: Maktabah al-Adab, 2004).

<sup>45</sup> Wafa Abbas Fayyad, "To Making Easy (The Traces of the Syntactic and the Meaning of Grammatical) Ihyaa Al-Naho by Ibraheem Mustafa Study & Rectification," *Contemporary Islamic Studies Magazine* 2 (2010): 1-16.

<sup>46</sup> Layla Sahl, "Juhud Al-Muhaddisin fi Taysir Al-Nahw Al-'Araby Muhawalah Syauqi Daif Anmudajan" (2014).

<sup>47</sup> Inas Abdul Majid Latif, "Dr. Abdul Sattar Al Jawari between Facilitation and Renewal," *Al-Adab Journal* 2, no. 140 (2022): 27-62.

<sup>48</sup> Zainab Madih Jabbarah Al-Na'imi, "Juhud Al-Tajdid wa Al-Taysir 'ind Syauqi Daif wa Abdurrahman Ayyub," *Journal of Wasit for Human* 6, no. 15 (2010).

<sup>49</sup> Safy Zuhrah and Rizaiqiyah Mahmud, "Tajdid Al-Nahw Al-'Araby 'Ind Mahdy Makhzumy: Qira'Ah fi Kitab Al-Nahw Al-'Araby Naqd wa Taujih," *Dirasat Mu'asirah* 6, no. 1 (2022).

<sup>50</sup> Abdullah ibn Hamad, *Taysir Al-Nahw 'inda 'Abbas Hasan fi Kitabihi Al-Nahw Al-Wafi* (Al-Mamlakah al-'Arabiyyah al-Su'udiyah, 1432).

<sup>51</sup> Akaly Suriyah, *Harkah Taysir Ta'lim Al-Nahw Al-'Araby fi Al-Jazair* (Al-Jumhurah al-Jazairah, 2012).

المصرية في عام 1938 م.، ووزارة التربية والتعليم في عام 1957 م.، ومجمع اللغة العربية بالقاهرة، ودار العلوم بالقاهرة، وعلماء الأزهر الشريف.<sup>52</sup>

ومع ذلك، اختلف بعض العلماء في البحث عن طريقة إعادة تنظيم المواد النحوية، ويرى بعضهم أن الجهد المبذول في تلخيص بعض أجزاء النحو وحذف بعض الأجزاء هو أسلوب إعادة التنظيم. لأجل ذلك، حاولوا ولكنهم كانوا مخطئين.<sup>53</sup> وقال مختار عمر، أنه طوال تاريخ النحو العربي كانت هناك دعوات مختلفة، بعضها يدعو إلى تحسين المواد النحوية وإصلاحها وإعادة تنظيمها وتحديثها، والبعض الآخر يدعو إلى التخلي عنه نهائياً. وهناك أيضاً من يعبر عن عدم الرضا والملل. بالإضافة إلى ذلك، كانت هناك جهود عملية لتنظيم المواد النحوية بطريقة يسهل تعلمها، وإزالة الخلافات، وإزالة المقاطع غير العملية، وإزالة مشاكل التدريب.<sup>54</sup> وقال سعيد الأفغاني، نقلاً عن عبد المجيد العيساني، فإن النهضة التي ظهرت في البلاد العربية جعلت القواعد النحوية سهلة للغاية في الكتب الحديثة، واضحة وسهلة للفهم، دون صعوبة في التعبير، ودون أي متاعب ولا تتطلب تفسيرات وتعليقات إضافية.<sup>55</sup> وقال فادي صقر في أطروحته أن إعادة التنظيم ليست تلخيصاً أو حذفاً للشروحات والتعليقات، بل هي عرض جديد للموضوعات النحوية التي تتيح للمبتدئين فهم قواعد اللغة من خلال تحسين المواد النحوية بشكل شامل وتطهيرها

<sup>52</sup> Abdullah Jad Al-Karim, *Al-Dars Al-Nahw fi Al-Qarn Al-'Isyrin* (Kairo: Maktabah al-Adab, 2004).

<sup>53</sup> Fadi Saqar Ahmad 'Asidah, "Juhud Nuhah Al-Andalus fi Taysir Al-Nahw" (2006).

<sup>54</sup> Ahmad Mukhtar Abdul Hamid 'Umar, *Al-Bahs Al-Lughawy 'ind Al-'Araby* (Kairo: 'Alim al-Kutub, 2003).

<sup>55</sup> Abdul Majid 'Aisani, *Nazariyah Al-Ta'allum wa Tatbiqatiha fi 'Ulum Al-Lughah Iktisab Al-Maharat Al-Lughawiyah Al-Asasiyah* (Kairo: Dar al-Kutub al-Hadis, 2011).



من العناصر المزعجة للفلسفة والمنطق. وإذا اتبعوا الطريق الصحيح، فسوف يحققون إعادة التنظيم والتجديد والتبسيط الحقيقي.<sup>56</sup>

فأعجب الباحث ما اعتمد عليه أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية، حيث أنه رغم اتفائه مع آراء الآخرين حول صعوبة وتعقيد المواد النحوية في نظامها القديم وأنا بحاجة ماسة إلى إعادة تنظيم تلك المواد النحوية وتحديثها وتبسيطها، إلا أنه كان مختلفاً في المبادئ أو المناهج المستخدمة لتحقيق هذه الإعادة والتجديد والتبسيط مقارنة بما قام به العلماء أو المؤسسات العلمية من قبله. إذا كان بعض العلماء أو المؤسسات العلمية قد قام بإعادة التنظيم بحذف بعض الأجزاء أو القواعد النحوية والاحتفاظ بأخرى،<sup>57</sup> فإنه لم يفعل ذلك. وهو لم يتابع أو يتأثر بما قام به العلماء السابقون في إعادة تنظيم وتحديث وتبسيط المواد النحوية. وله أفكار مستقلة وفريدة في هذا الشأن، مما يدل على أنه عبقرى في هذا المجال. ويرى الباحث أن السبب وراء ذلك هو أن النحو عنده له دور مهم للغاية في ضبط قواعد اللغة العربية وتحديد معنى بنية الجمل. ويعتبر النحو من أشرف العلوم وأثمنها وأنفعها وأشرفها، لأنه به يُحفظ القرآن والسنة—وهما مصدرا الشريعة الإسلامية—من الخطأ واللحن والتحريف.<sup>58</sup>

إن أيمن أمين عبد الغني يحتفظ بجميع القواعد النحوية في إعادة صياغته. ولكنه يعرضها على مراحل ليسهل على غير الناطقين بالعربية فهمها. وهذا المنهج له أوجه تشابه

<sup>56</sup> Fadi Saqar Ahmad 'Asidah, "Juhud Nuhah Al-Andalus fi Taysir Al-Nahw" (2006).

<sup>57</sup> Arif Rahman Hakim, "Mempermudah Pembelajaran Ilmu Nahwu pada Abad 20," *Jurnal Al-Maqayis* 1, no. 1 (2013).

<sup>58</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi*. Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010.

مع الابتكار الذي وصفه سليم في كتابته. وأشار سالم إلى أن التحدي الرئيسي في تدريس النحو لغير الناطقين باللغة العربية هو تعقيد القواعد التي غالباً ما تجعل قبول المادة صعباً. كما اقترح سالم الابتكار من خلال هيكلة المادة لجعلها في متناول الطلاب غير العرب، بما يتعرف مع أسلوب أيمن أمين عبد الغني التدريجي.<sup>59</sup>

بالإضافة إلى ذلك، سلطاً طلقيس نورديانتو ومحيودين ريتونغا الضوء على جهود الشاطبي في تحديث النحو من خلال التأكيد على أهمية تكييف مادة النحو لجعلها أكثر ملاءمة للاحتياجات الحديثة دون تدمير مبادئها الأصلية. إن منهج الشاطبي الذي يعطي الأولوية لأهمية السياق الحديث مع احترام القواعد التقليدية. يشبه منهج عبد الغني الذي يحافظ على القواعد التقليدية ولكنه يغير طريقة نقلها لتسهيل فهمها.<sup>60</sup>

كما تسلط نادية لطفي ناصر في مقالها أن الضوء على التحديات التي يواجهها المعلمون في نقل تعقيد النحو إلى الطلاب غير العرب. ووفقاً له، فإن أحد الحلول هو التركيز على القواعد الأساسية وتقليل الجوانب الزائدة عن الحاجة. يختلف هذا النهج إلى حد ما عن نهج عبد الغني، الذي لا يزال يحافظ على جميع جوانب النحو، لكن أسلوب عبد الغني يؤكد على تسليم أكثر انتظاماً للمواد للمساعدة في الفهم دون التقليل من القواعد.<sup>61</sup>

<sup>59</sup> Mohammad Salim Salim, "Challenges and Innovations in Teaching the Arabic Grammar to Non-Native Speakers," *Integrated Journal for Research in Arts and Humanities* 4, no. 5 (2024).

<sup>60</sup> Talqis Nurdianto and Mahyudin Ritonga, "Renewal of Arabic Grammar (Nahw) by Al-Shatibi in Al Maqashid Al Syafiyah," *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 4, no. 2 (2021): 485-500.

<sup>61</sup> Nadia Lotfy Nasser, "The Challenges of Teaching Arabic to Non-Native Speakers," *Journal of Arabic Language Specialized Research (JALSR)* 6, no. 1 (2021): 56.

أما سعاد يعرف الضوء على استخدام التكنولوجيا كأداة للحلول على تحديات تعليم النحو. باستخدام التكنولوجيا التفاعلية، يمكن للطلاب غير العرب الوصول إلى مواد النحو بشكل أكثر عملياً وبشكل حدسي. على الرغم من أن أيمن أمين عبد الغاني لا يقترح بشكل صريح التكنولوجيا، إلا أنه يمكن تطبيق طرق تدريجية ومنهجية بشكل فعال بالتنسيق الرقمي، مما يسمح للطلاب بكسب فهم عميق مع نهج أكثر حداثة.<sup>62</sup>

وفي سياق تجديد النحو، ناقش وحي الدين ومحمد عبد الحميد في بحثهما جهود شوقي ضيف لتبسيط النحو من خلال أساليب أكثر إيجازاً وموجهة نحو احتياجات الطلاب العملية. وعلى النقيض من شوقي ضيف الذي اختصر بعض القواعد، احتفظ أيمن أمين عبد الغني بجميع القواعد لكنه أعاد ترتيب الترتيب التسليم لجعله في متناول الطلاب غير العرب، مما يظهر استقلالية عبد الغني في تطوير منهجه الخاص دون التضحية بالبنية النحوية.<sup>63</sup>

من خلال مقارنة هذه النتائج مع المراجع المختلفة أعلاه، يمكن ملاحظة أن منهج أيمن أمين عبد الغني، الذي يحافظ على جميع القواعد النحوية، لكنه يرتبها بشكل أكثر بساطة، يقدم مساهمة كبيرة في تبسيط تدريس النحو دون الحاجة إلى تقليل محتوى المادة. يجمع هذا النهج بين القيم التقليدية والابتكار في أصول تدريس النحو التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً باحتياجات المتعلمين غير العرب اليوم.

<sup>62</sup> Souad Meskine, "The Role of Technology in Teaching Arabic," *Technological Tools for Innovative Teaching* (2024): 353-368.

<sup>63</sup> Wahyuddin Wahyuddin and M. Abdul Hamid, "Muhawilat Syauqi Dhayf Al-Tajdidiyyah fi Taysir Al-Nahw Al-Ta'limi/Syauqi Dhayf's Renewal Efforts to Simplify the Arabic Syntactical Pedagogic," *Adabiyah: The Journal of Islamiv Humanities* 21, no. 1 (2021): 129-160.

كما سبق ذكره أن أيمن أمين عبد الغني كان يختلف في المبادئ المستخدمة لتحقيق هذه الإعادة مقارنة بما قام به العلماء أو المؤسسات العلمية من قبله. والسبب وراء ذلك هو أن النحو عنده له دور مهم للغاية في ضبط قواعد اللغة العربية وتحديد معنى بنية الجمل. ويعتبر النحو من أشرف العلوم وأثمنها وأنفعها وأشرفها، لأنه به يُحفظ القرآن والسنة—وهما مصدرا الشريعة الإسلامية—من الخطأ واللحن والتحريف.<sup>64</sup> ومع ذلك، هناك مبادئ التي اعتمد عليها لم تختلف بمبادئ الخبراء السابقين. لأجل ذلك، في هذا القسم أراد الباحث أن يشرح ويناقش المبادئ التي جري عليها أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية وهي كما يلي:

الأول: تبسيط القواعد وتقديمها بسهولة اللغة وطريقة حديثة وعرضها على التدرج تدرجا تاما مع اختيار الأمثلة والشواهد بعناية كبيرة وضبط كامل. فهذا الأمر أمر مهم في إعادة تنظيم المواد النحوية وتيسيرها، لأن بعض المصادر والمصنفات النحوية القديمة تعاني من مخالفات في ترتيب الأبواب والفصول، وتوزيع أجزاء كل فصل وغموض عناوين وعدم الدقة في المصطلحات، وصعوبة العثور على الموضوعات النحوية، وعدم التطابق بين العناوين والمحتويات.<sup>65</sup> فلا يكاد قراء كتب أيمن أمين يجدون صعوبة في فهم محتواها وجوهرها. وذلك لأن أيمن أمين اختار اللغة السهلة والبسيطة أداة فعالة لتحقيق هدفه وهو تعليم الطلبة القواعد المهمة للغة العربية واعتمد على الأسلوب السهل والبسيط في تبسيط المواد النحوية على غرار الكتب المدرسية اليوم. فبيدأ بالبحث عن أساسيات

<sup>64</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Al-Kafi*. Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010.

<sup>65</sup> Fadi Saqar Ahmad 'Asidah, "Juhud Nuhah Al-Andalus fi Taysir Al-Nahw" (2006).

القواعد وأجزاء الكلام، ويقدمها في كتابة سهلة الفهم وموجزة. فمثلاً عندما بحث عن الكلام عند النحويين فقد عرّف الكلام بأنه كل ما تركب من كلمتين أو أكثر وأفاد معنى تاماً كالجملة المفيدة ولم يتحدث كثيراً عنه. وكذلك عند ما بحث عن الإعراب، حيث أنه عرف الإعراب بأنه تغيير تشكيل الحرف الأخير في كل كلمة.<sup>66</sup> فهذا التعريف، طبعاً، قد اختلف بما ورد في كتب العلماء السابقين.<sup>67</sup>

والحق أن الاعتماد على سهولة اللغة ليس شيئاً جديداً في إعادة تنظيم المواد النحوية وتيسيرها<sup>68</sup> وإنما هو مبدأ من المبادئ التي استخدمها العلماء السابقون والمعاصرون فيها،<sup>69</sup> كما جرى عليه الزبيدي،<sup>70</sup> والغلاييني،<sup>71</sup> حيث أنهم تجنبوا عن استخدام اللغة الصعبة التي استخدمت في كتب العلماء السابقين،<sup>72</sup> مثل سيبويه<sup>73</sup> والمبرد<sup>74</sup> وغيرهما من العلماء النحويين، وأقر ذلك فادي صقر في أطروحته العلمية،<sup>75</sup>

<sup>66</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Kafi fi Syarh Alfīyah Ibn Malik* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah, 2021).

<sup>67</sup> M. Kamal, "Mazhab-Mazhab Sintaksis Bahasa Arab Nahwu (Basrah, Kufah, Bagdad, Andalusia, Mesir)," *Jurnal Bina Ilmu Cendekia* 3, no. 1 (2022): 1-5.

<sup>68</sup> Kazeem Ibrahim, "I'adah Al-Nazar fi Da'wah Ba'd Al-'Ulama' Ila Taysir Al-Nahw Al-'Arabi: Dirasah Naqdiyyah: The Reconsideration of the Scholars' Call for Simplifying Arabic Syntax: A Critical Study," *Afaq Lughawiyah* 2, no. 2 (2024): 252-265.

<sup>69</sup> Amubarok Nuruddin, "Advocates of the Facilitation of Arabic Grammar Contemporary 'the Position of Criticism of Arabic Grammar and its Facilitation as a Model,'" *Dirasat Mu'asirah* 6, no. 1 (2022).

<sup>70</sup> Ali Al-Sanusi Muhammad, "Jeda dengan Penelitian yang berjudul dengan kitab Al-Dafih Karya Abu Bakar al-Zubaidi al-Ishbili (wafat 379 H) oleh Profesor Abdul Quddus al-Ansari," *Annalya of the Faculty of Arabic Language in Jarja* 14, no. 5 (2010): 3825-3896.

<sup>71</sup> Hassan Abdel Hai and Bodour Jaafar, "Al-Ghalayini's Approach in the Book 'The Arabic Lessons Collector,'" *Kufa Journal of Arts* 1, no. 51 (2022).

<sup>72</sup> Talqis Nurdianto, "The Role of Classical Arabic Grammarian in the Renewal of Arabic Syntax," *4th International Conference on Sustainable Innovation 2020–Social, Humanity, and Education (ICoSIHESS 2020)*, (2021): 290-296.

<sup>73</sup> Arab Fatimah, "The Grammatical Term in Sibawayh Book (Died 180 Ah) its Formula and Significance," *Majallah Al-'Adwy Li Al-Saniyat Al-'Irfaniyah wa Ta'limiyah Al-Lugat* 3, no. 1 (2023).

<sup>74</sup> Huwaida bint Husain Abdurrahman Abu Al-Khuyur, "Ara' Al-Mubarrad Al-Nahwiyah fi Mizan Abi Ali Al-Farisi Bab Al-Mansubat Namuzajan," *Yearbook of the Faculty of Arabic Language in Jarja* 26, no. 2 (2022): 1197-1256.

<sup>75</sup> Fadi Saqar Ahmad 'Asidah, "Juhud Nuhah Al-Andalus Fi Taysir Al-Nahw" (2006).

<sup>76</sup> Muhammad Ahmad Khadir, *Zawahir Lughawiyah fi Al-Quran wa Al-Syi'r wa Taysir Al-Nahw* (Mesir: Dar al-Fath li al-Nasyr wa al-Tauzi', 2008).

إلا أن شيئاً جديداً ومميزاً من أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية وتيسيرها هو اتباعه واهتمامه بطريقة حديثة التي تزدهر وتتبلور في هذا العصر واستفاده كثيراً من تطور وسائل تكنولوجيا التعليم الحديثة كاعتماده على صور جميلة وجذابة التي تخدم القاعدة بشكل مناسب، كما بدأ وبرع في كتابه الجديد، "النحو بين يديك".

وأما بالنسبة إلى عرض المواد النحوية المتدرج فقد اهتم به أيمن أمين عبد الغني فوق الاهتمام في إعادة تنظيم المواد النحوية. فحرص على عدم شرح جزء يتطلب فهم جزء آخر إلا إذا كان قد سبق له شرح الجزء السابق. بل قال أنه في عرض المواد النحوية يعتمد على طريق الجرعة حيث تعرض القاعدة المهمة أولاً ثم تذكر التفاصيل بعد ذلك. وبذلك، يتلقى الطلبة القواعد مرتبة ترتيباً منطيقياً وبتدرج قاعداً بعد قاعد فيتمكن من استيعابها شيئاً فشيئاً كجرعة الدواء التي يتناولها المريض صباحاً ومساءً.<sup>77</sup> والحق أن هذا ما فعله السلف ومن جاء بعده مع اختلاف في التطبيق. وقد فعل السلف ذلك من خلال تنظيم كتبهم على أساس تدرج وأسلوب سهل الفهم مع عرض المواد النحوية بلغة بسيطة، وكذلك عرض القواعد المهمة والأساسية بطرق متنوعة دون تطوير مفرط أو ملخصات مربكة. ومن العلماء الذين جاءوا لاحقاً للدفاع عن هذا المبدأ شوقي ضيف، حيث أنه بين في مقدمة كتابه "تجديد النحو" المبادئ التي قام عليها في إعادة تنظيم المواد النحوية، منها إعادة ترتيب أبواب النحو على خلاف ما عليه الأمر عند القدماء.<sup>78</sup> وأما بالنسبة إلى اعتماده على ضبط كامل في كتابه، لقد أكد أيمن أمين عبد الغني في كتابه، "الكافي في

<sup>77</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Bain Yadaik* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2023).

<sup>78</sup> Syauqi Daif, *Tajdid Al-Nahw* (Kairo: Dar al-Ma'arif, 1982).

شرح ألفية ابن مالك" على أنه يهدف إلى تسهيل وتيسير على غير العرب فهمه واستيعابه، وهذا يدل على اهتمامه واعتنائه بالناطقين بغير العربية.<sup>79</sup>

الثاني: الجمع بين القواعد الصحيحة والمحتوى القيم الجيد الذي يغرس القيم السلوكية. من المبادئ الباهرة والبارعة التي اعتمد عليها أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية هي الجمع بين القواعد الصحيحة والمحتوى القيم الجيد الذي يغرس ويعلم القيم السلوكية أو ينشر الفضيلة أو يزيل الشر أو يثبت المبادئ. لأجل ذلك، إذا نظرنا إلى مؤلفاته فكان تقديم الشروحات فيها يأتي في سياق إسلامي، أي من خلال منهج يعرف باسم "أسلمت المناهج"، حيث يتم تكييف المنهج مع القيم الإسلامية. فقد استعان أيمن أمين عبد الغني في إحدى مؤلفاته بالمراجع من القرآن والحديث الصحيح والأشعار والأمثلة وبعض خطب النبي محمد صلى الله عليه وسلم وأقوال الأصدقاء رضي الله عنهم والسلف الصالح. بل قال في إحدى مؤلفاته أن أمثلة الكتاب كلها ذات قيمة رفيعة حيث تدعو إلى إرساء مبدء أو نشر فضيلة أو تعليم خلق أو ذم رذيلة. فهذه السلسلة أشبه ما تكون بكتاب في الأخلاق والقيم التي يحتاج إليها النشء والمجتمع.<sup>80</sup>

وهذا المبدأ سار عليه أيضاً من سبقوه كأبي علي الشلوبين في كتابه "التوطئة" إلا أن الشلوبين في نقل القرآن في كتابه اعتمد على المبادئ التالية: عدم الشرح أو التعليق على آيات القرآن، واقتصر على الاستدلال بالأجزاء ذات الصلة من الآيات، وعدم ذكر آراء العلماء حول الآيات المقتبسة، والبعد عن القراءات غير شائع قدر الإمكان، والبعد عن

<sup>79</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Kafi fi Syarh Alfīyah Ibn Malik* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah, 2020).

<sup>80</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Nahw Bain Yadaik* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2023).

التعليلات أو التفسيرات التفصيلية في آيات القرآن. والهدف من ذلك تبسيط وتسهيل استخدام الأدلة من القرآن دون تعقيدها.<sup>81</sup> وهذا اختلف عن المبدأ الذي اتبعه أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية، حيث أنه في إحدى مؤلفاته يستخدم الحواشي لتكملة النص الرئيسي بتفسيرات الكلمات، وإدراج مصدر وعدد الآيات القرآنية المقتبسة، بالإضافة إلى تقديم تعليقات إضافية عند الضرورة وتوضيح الكلمات التي تتطلب شرحًا نحويًا. ومع ذلك، يرى الباحث أن طريقة اقتباس أيمن أمين عبد الغني للقرآن فيها لا تسبب صعوبات وتعقيدات، لأنه لا يقدم تعليقات طويلة جدًا وتجعل التعلم صعبًا.

الثالث: البعد عن التعقيدات النحوية والتخلص من الجدل العقيم. هذا الأمر أمر ضروري في عملية إعادة تنظيم المواد النحوية، لأن المواد النحوية في نظامها القديم تشتمل على عناصر ذكرها عدد من العلماء وهي ليست في الواقع جزءًا من النحو،<sup>82</sup> ومن المبادئ التي يجري عليها أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية هي ذكر الآراء المختلفة حول الاختلافات في مشكلة من خلال تقديم الأحكام وترجيحها بينها مما علق به من شوائب التعريفات، والخلافات بين المدارس النحوية التي لا تكاد يخلو منها كتاب نحوي قديم.<sup>83</sup> والحق أن هذا المبدأ من المبادئ التي جرى عليها المتقدمون والمتأخرون كما فعله الزبيدي في كتابه "الواضح" حيث أنه اعتمد في تأليف هذا الكتاب على الابتعاد عن مسائل الخلاف بين البصريين والكوفيين والشلوبيين في كتابه "التوطئة" الذي اعتمد في

<sup>81</sup> Fadi Saqar Ahmad 'Asidah, "Juhud Nuhah Al-Andalus fi Taysir Al-Nahw" (2006).

<sup>82</sup> Fadi Saqar Ahmad 'Asidah, "Juhud Nuhah Al-Andalus fi Taysir Al-Nahw" (2006).



تأليفه على البعد عن الخلافات بين العلماء وابن مالك الجياني في كتابه "تسهيل الفوائد وتكميل المقاصد" الذي اعتمد على الابتعاد عن مسائل الخلاف والآراء الشاذة في تأليفه.<sup>84</sup>

الرابع: شمول القواعد النحوية كلها فلم تسقط قاعدة. وإذا نظرنا إلى المبدأ الذي يجرى عليه أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية، يرى الباحث أنه يتمسك بأن إعادة التنظيم ليست اختصارا ولا حذفاً لبعض الأبواب وإثبات بعضها والشروح والتعليقات كما دعا إليه المجددون—ابن مضاء، وشوقي ضيف، وإبراهيم مصطفى وغيرها من المجددين—ولكنها عرض جديد للموضوعات النحوية يمكن الناشئة من استيعاب النحو مع إصلاح شامل لمنهج الدرس النحوي وتخليصه مما علق به من شوائب فلسفية ومنطقية، إذ لو سلك العلماء الطريق الصحيح لأوصلهم إلى التيسير فعلا. لأجل ذلك، يرى الباحث أن أيمن أمين عبد الغني حاول أن يجمع ما يسمى اليوم النحو العلمي والنحو التعليمي. وذلك، باهتمامه كثيرا بما استند إليه النحو الوظيفي، حيث أنه اعتمد كثيرا على صورة سهلة عصرية وكتابة بسيطة معاصرة مع الاستناد إلى المناهج الدراسية الحديثة التي لاتضر وتشق الطلبة فهمها، ومع ذلك، ابتعد أيمن أمين عبد الغني عن التعقيدات النحوية والتخلص من الجدل العقيم الذي يُصعّبهم دون أن يحذف بعض أبوابها وإثبات بعضها. وإلى جانب ذلك، من المبادئ المتميزة والبارعة، اعتمد أيمن أمين عبد الغني في إعادة تنظيم المواد النحوية على الصور الجميلة والجذابة وكذلك

<sup>83</sup> Aiman Amin Abdul Ghani, *Al-Kafi fi Al-Balaghah* (Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Nasyr, 2011).

<sup>84</sup> Fadi Saqar Ahmad 'Asidah, "Juhud Nuhah Al-Andalus fi Taysir Al-Nahw" (2006).

الملخصات والتطبيقات والتدريبات المتنوعة والمتعددة كما وضح في كتابه الجديد، "النحو بين يديك".

## الخلاصة

من نتائج هذا البحث يبدو أن أيمن أمين عبد الغني يدرك الصعوبات في تعلم النحو التقليدي ويرى ضرورة إعادة الصياغة. يركز النهج الذي يقترحه على تقديم النحو بطريقة أسهل للفهم وملائمة للناطقين غير العرب، خاصة باستخدام لغة بسيطة ومنظمة وغنية بالقيم الدينية. وأشار عبد الغني أيضاً إلى أن السبب الرئيسي لصعوبات النحو هو العرض غير المنهجي للقواعد وأساليب التدريس غير الفعالة. لقد رفض نهج الاكتفاء بإزالة بعض قواعد التبسيط، واختار إعادة الهيكلة دون أن يفقد جوهر النحو نفسه. علاوة على ذلك، يقدم أيمن أمين عبد الغني وجهة نظر فريدة مفادها أن الصعوبات التي تواجه النحو غالباً ما يتم تضخيمها من قبل أولئك الذين لديهم أجندة لإبعاد المسلمين عن اللغة العربية الفصحى، وهي لغة القرآن. وبناء على هذه النتائج يقترح هذا البحث اعتبار منهج أيمن أمين عبد الغني بديلاً في إعادة صياغة تدريس النحو، مع التركيز على ترتيب أكثر منطقية للمواد وتطبيق أساليب تدريس واضحة وموجهة. ومن خلال الاهتمام بالابتكارات التي اقترحها أيمن أمين عبد الغني، يوصي هذا البحث أيضاً بتطوير منهج النحو الذي لا يبسط القواعد فحسب، بل يعزز أيضاً الفهم الثقافي والديني. إن استخدام تكنولوجيا التعليم الحديثة وتطوير مواد تعليمية مثيرة للاهتمام

وتفاعلية سوف يدعم تحقيق هذا الهدف. في المستقبل، يمكن إجراء المزيد من الأبحاث لاستكشاف مدى فعالية منهج أيمن أمين عبد الغني في سياق تعلم النحو المعاصر في المؤسسات التعليمية المختلفة.

## الشكر والتنويه

قدم الباحثون شكرا جزيلا لرئيس الجامعة وعميد الكلية ومعلمي اللغة العربية وطلبة قسم الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج والخبراء والطلبة الذين ساعدوا الباحثين في توفير البيانات البحثية.

## إفادة مساهمات الباحثين

البحث عن إعادة تنظيم المباحث النحوية للناطقين بغير العربية عند أيمن أمين لكشف آرائه في إعادة التنظيم مع تحليلها معتمدا على منظور MM عبد الغني، قام به بشكل كامل في جميع العمليات بدءا من MA, DC و MK التربية الشخصية. وقد شارك المقدمة والمنهجية حتى نتائج البحث. وهم لعبوا دورا مهما في إنجاز هذا البحث وتمامه.

## المراجع

'Aisani, Abdul Majid. *Nazariyah Al-Ta'allum wa Taṭbiqatīha fi 'Ulum Al-Lughah Iktisab Al-Maharat Al-Lughawiyah Al-Asasiyah*. Kairo: Dar al-Kutub al-Hadis, 2011.

'Asidah, Fadi Saqar Ahmad. "Juhud Nuhah Al-Andalus fi Taysir Al-Nahw," 2006.

'Asyur, Ratib Qasim, and Muhammad Fu'ad al-Hawamidah. *Asalib Tadris Al-Lughah Al-'Arabiyyah Baina Al-Nazhariyyah wa Al-Tathbiq*. Oman: Dar al-Masirah li al-Nasyr wa al-Tauzi', 2010.

- ‘Umar, Ahmad Mukhtar Abdul Hamid. *Al-Bahs Al-Lughawy ‘ind Al-‘Araby*. Kairo: ‘Alim al-Kutub, 2003.
- Abdullah, Iis Susiawati, Dadan Mardani, and Muhammad Faiz Alhaq. “Al-Nahwu Al-Wazhifi Ahmad Al Mutawakkil dan Kontribusinya pada Pengembangan Nahwu Fungsional.” *Alibbaa’: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (2024): 30-55.
- Al-Haddad, Abdulwahab Abdulaziz. “Simplifying Applied Grammar for Non-Arabic Speakers.” *Al-Qanatir: International Journal of Islamic Studies* 33, no. 1 (2024): 227-246.
- Al-Karim, Abdullah Jad. *Al-Dars Al-Nahw fi Al-Qarn Al-‘Isyirin*. Kairo: Maktabah al-Adab, 2004.
- Al-Khuyur, Huwaida bint Husain Abdurrahman Abu. “Ara’ Al-Mubarrad Al-Nahwiyah fi Mizan Abi Ali Al-Farisi ‘Bab Al-Mansubat Namuzajan.” *Yearbook of the Faculty of Arabic Language in Jarja* 26, no. 2 (2022): 1256-1197.
- Al-Na’imy, Zainab Madih Jabbarah. “Juhud Al-Tajdid wa Al-Taysir ‘ind Syauqi Daif wa Abdurrahman Ayyub.” *Journal of Wasit for Human* 6, no. 15 (2010).
- Ardiansyah, Ade Arip, and Aji Abdul Aziz. “Taisir An-Nahwi Al Ta’limi Li Gard Qiraati An-Nusus Al-‘Arabiyyah Gair Al-Masykulah.” *Lisanudhad: Jurnal Bahasa, Pembelajaran dan Sastra Arab* 6, no. 2 (2019): 86-110.
- Bankarad, Sa’id. *Fatawa Kibar Al-Kitab Wa Al-Adiba’*. Qatar: Wazarah al-Saqafah wa al-Funun wa al-Turas, 2013.
- Daif, Syauqi. *Tajdid Al-Nahw*. Kairo: Dar al-Ma’arif, 1982.
- Dojan, Ahmed Abdul Karim, and Fatimah Mohamed Amin Al Omari. “The Contribution of Arab Linguists in Facilitating Learning Arabic Grammar for Non-Arabic Speakers.” *Journal of Linguistic and Literary Studies* 8, no. 1 (2017): 113-137.
- Fatimah, Arab. “The Grammatical Term In Sibawayh Book (Died 180 Ah)\_ Its Formula and Significance.” *Majallah Al- ‘Adwy Li Al-Saniyat Al- ‘Irfaniyah wa Ta’limiyah Al-Lugat* 3, no. 1 (2023).
- Fayyad, Wafa Abbas. “To Making Easy (The Traces of the Syntactic and the Meaning of Grammatical) Ihyaa Al-Naho by Ibraheem Mustafa Study & Rectification.” *Contemporary Islamic Studies Magazine* 2 (2010): 1-16.
- Ghani, Aiman Amin Abdul. *Al-Kafi fi Al-Balaghah*. Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Nasyr, 2011.
- . *Al-Kafi Fi Syarh Al-Ajurumiyah*. Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2011.
- . *Al-Kafi Fi Syarh Alfiyah Ibn Malik*. Kairo: Dar al-Taufiqiyah, 2021.
- . *Al-Kafi Fi Syarh Alfiyah Ibn Malik*. Kairo: Dar al-Taufiqiyah, 2020.

- . *Al-Nahw Al-Kafi*. Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2010.
- . *Al-Nahw Bain Yadaik*. Kairo: Dar al-Taufiqiyah li al-Turas, 2023.
- Hai, Hassan Abdel, and Bodour Jaafar. "Al-Ghalayini's Approach in the Book 'The Arabic Lessons Collector.'" *Kufa Journal of Arts* 1, no. 51 (2022).
- Hakim, Arif Rahman. "Mempermudah Pembelajaran Ilmu Nahwu pada Abad 20." *Jurnal Al-Maqayis* 1, no. 1 (2013).
- Hamad, Abdullah ibn. *Taysir Al-Nahw 'inda 'Abbas Hasan fi Kitabihi Al-Nahw Al-Wafi*. Al-Mamlakah al-'Arabiyyah al-Su'udiyah, 1432.
- Harahap, Syahrin. *Metodologi Studi Tokoh dan Penulisan Biografi*. Jakarta: Prenadamedia Grup, 2014.
- Hassan, 'Abbas. *Al-Lughah Wa Al-Nahw Bain Al-Qadim wa Al-Hadis*. Kairo: Dar al-Ma'arif, 1971.
- Ibrahim, Kazeem. "I'adah Al-Nazar Fi Da'wah Ba'd Al-'Ulama' Ila Taysir Al-Nahw Al-'Arabi: Dirasah Naqdiyyah: The Reconsideration of the Scholars' Call for Simplifying Arabic Syntax: A Critical Study." *Afaq Lughawiyah* 2, no. 2 (2024): 252-265.
- Isma'in, and Nugiy. "Qadaya Fi Wad'i Al-Nahw Al-'Arabiyy wa Wazaiifh." *Majallah Al-Mumarasat Al-Lugawiyah* 3, no. 1 (2012).
- Kamal, M. "Mazhab-Mazhab Sintaksis Bahasa Arab Nahwu (Basrah, Kufah, Bagdad, Andalusia, Mesir)." *Jurnal Bina Ilmu Cendekia* 3, no. 1 (2022): 1-5.
- Khadir, Muhammad Ahmad. *Zawahir Lughawiyah fi Al-Quran wa Al-Syi'r wa Taysir Al-Nahw*. Mesir: Dar al-Fath li al-Nasyr wa al-Tauzi', 2008.
- Latif, Inas Abdul Majid. "Dr. Abdul Sattar Al Jawari between Facilitation and Renewal." *Al-Adab Journal* 2, no. 140 (2022): 27-62.
- Madkur, Ali Ahmad, and Zamilahu. *Al-Marja' Fi Manahij Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah li Al-Natiqina bi Lughat Ukhra*. Kairo: Dar al-Fikr al-'Araby, 2010.
- Masnun, Masnun. "Juhudu al-Habib Hasan Bin Ahmad Baharun Fiy Ta'limi Maharoh al-Kalam Bima'had Dar al-Lughah wa al-Da'wah Bangil Pasuruan." *Lughawiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab* 3, no. 2 (2020): 113-139.
- Meskine, Souad. "The Role of Technology in Teaching Arabic." *Technological Tools for Innovative Teaching* (2024): 353-368.
- Mualif, Ahmad. "Metodologi Pembelajaran Ilmu Nahwu dalam Pendidikan Bahasa Arab." *Al-Hikmah: Jurnal Pendidikan & Pendidikan Agama Islam* 1, no. 1 (2019): 26-36.
- Mufqiy, 'Isa. "Dirasah Al-Muhawalat Al-Taisiriyah fi Al-Nahw Inda Al-Muhaddisin."

- Majallah Al-Lughah Al-‘Arabiyah wa Adabihah* 11, no. 2 (2010).
- Muhammad, Ali Al-Sanusi. “Jeda dengan Penelitian yang berjudul dengan kitab Al-Dafihi Karya Abu Bakar al-Zubaidi al-Ishbili (wafat 379 H) oleh Profesor Abdul Quddus al-Ansari.” *Annalya of the Faculty of Arabic Language in Jarja* 14, no. 5 (2010): 3825-3896.
- Musthofa, Qareebullah Babkr. “Qawaid Al-Nahw wa Asturuha fi Ta’lim Al-Lughah Al-‘Arabiyah.” *Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature* 1, no. 1 (2018): 1-24.
- Nasser, Nadia Lotfy. “The Challenges of Teaching Arabic to Non-Native Speakers.” *Journal of Arabic Language Specialized Research (JALSR)* 6, no. 1 (2021).
- Nuha, Muhammad Aftan Ulin. “Ara’ Mahdi Al-Makhzomy fi Taysir Al-Nahw wa Tauzifiha fi I’dad Kitab Al-Nahw Al-Ta’limy li Tullab Al-Jami’ah Kyai Haji Abdul Halim Pacet Mojokerto,” 2020.
- Nurdianto, Talqis. “The Role of Classical Arabic Grammarian in the Renewal of Arabic Syntax.” *4th International Conference on Sustainable Innovation 2020–Social, Humanity, and Education (ICoSIHESS 2020)*, (2021): 290-296.
- Nurdianto, Talqis, and Mahyudin Ritonga. “Renewal of Arabic Grammar (Nahw) by Al-Shatibi in Al Maqashid Al Syafiyah.” *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 4, no. 2 (2021): 485-500.
- Nuruddin, Amubarok. “Advocates of the Facilitation of Arabic Grammar Contemporary ‘the Position of Criticism of Arabic Grammar and its Facilitation as a Model.” *Dirasat Mu’asirah* 6, no. 1 (2022).
- Pane, Akhiril. “Urgensi Bahasa Arab: Bahasa Arab Sebagai Alat Komunikasi Agama Islam.” *Komunikologi: Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi dan Sosial* 2, no. 1 (2018): 77-88.
- Sahl, Layla. “Juhud Al-Muhaddisin fi Taysir Al-Nahw Al-‘Araby Muhawalah Syauqi Daif Anmuḍajan,” 2014.
- Salam, Muhammad Yusuf. “Juhud Mahmud Yunus fi Tajdid Ta’lim Al-Lughah Al-‘Arabiyyah fi Indonesia wa Tatbiqih fi Ma’Had Darussalam Gontor Sumatera Barat,” 2017.
- Salim, Mohammad Salim. “Challenges and Innovations in Teaching the Arabic Grammar to Non-Native Speakers.” *Integrated Journal for Research in Arts and Humanities* 4, no. 5 (2024).
- Santosa, Riyadi. “Metodologi Penelitian Linguistik/Pragmatik.” *Prasasti: Conference Series* (2016): 21–32.
- Setiyadi, Alif Cahya, and Ummu Sa’adah. “Tammam Hassan wa Arauhu Haula Tajdid An-Nahwi (Dirasah Wasfiyyah Tahliyyah fi Kitabih Al-Lughah Al-‘Arabiyyah Ma’Naha wa Mabnaha).” *Lisanudhad: Jurnal Bahasa, Pembelajaran dan Sastra*

- Arab* 6, no. 2 (2019): 128-146.
- Suriyah, Akaly. *Harkah Taysir Ta'lim Al-Nahw Al-'Araby Fi Al-Jazair*. Al-Jumhura al-Jazairah, 2012.
- Wahyuddin, Wahyuddin, and M. Abdul Hamid. "Muhawilat Syauqi Dhayf Al-Tajdidiyyah fi Taysir Al-Nahw Al-Ta'limy/Syauqi Dhayf's Renewal Efforts to Simplify the Arabic Syntactical Pedagogic." *Adabiyah: The Journal of Islamic Humanities* 21, no. 1 (2021): 129-160.
- Zuhrah, Safy, and Rizaiqiyah Mahmud. "Tajdid Al-Nahw Al-'Araby 'Ind Mahdy Makhzumy: Qira'Ah fi Kitab Al-Nahw Al-'Araby Naqd wa Taujih." *Dirasat Mu'asirah* 6, no. 1 (2022).